



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

July 19, 2015

Sixteenth Sunday in Ordinary Time

Stewardship of our Sanity?

As we enter more deeply into the season of summer, and seek within this season the experience of rest and renewal, let us listen to the words of Pope Francis, who in his recent encyclical letter *Laudato Si'*, wrote:

“No one can cultivate a sober and satisfying life without being at peace with him or herself

Inner peace ... is reflected in a balanced lifestyle together with a capacity for wonder which takes us to a deeper understanding of life.

Nature is filled with words of love, but how can we listen to them amid constant noise, interminable and nerve-wracking distractions, or the cult of appearances?

Many people today sense a profound imbalance which drives them to frenetic activity and makes them feel busy, in a constant hurry which in turn leads them to ride rough-shod over everything around them

An integral ecology includes taking time to recover a serene harmony with creation, reflecting on our lifestyle and our ideals, and contemplating the Creator who lives among us and surrounds us (#225).”

19 de Julio, 2015

16º Domingo de Tiempo Ordinario

Corresponsabilidad de Nuestra ¿Cordura?

Al adentrarnos de lleno en este verano, y buscar en esta temporada la experiencia del descanso y renovación, escuchemos las palabras del Papa Francisco, quien en su reciente carta encíclica *Laudato Si'*, escribió:

“Ninguna persona puede madurar en una feliz sobriedad si no está en paz consigo mismo...

La paz interior de las personas... se refleja en un estilo de vida equilibrado unido a una capacidad de admiración que lleva a la profundidad de la vida.

La naturaleza está llena de palabras de amor, pero ¿cómo podremos escucharlas en medio del ruido constante, de la distracción permanente y ansiosa, o del culto a la apariencia?

Muchas personas experimentan un profundo desequilibrio que las mueve a hacer las cosas a toda velocidad para sentirse ocupadas, en una prisa constante que a su vez las lleva a atropellar todo lo que tienen a su alrededor.

Una ecología integral implica dedicar algo de tiempo para recuperar la serena armonía con la creación, para reflexionar acerca de nuestro estilo de vida y nuestros ideales, para contemplar al Creador, que vive entre nosotros y en lo que nos rodea (#225).”



Father Tom



Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

Stewardship



Janice Spollen

Finance /
Finanzas

Janice@gs-cc.org

Corresponsabilidad

Stewardship of Time and Talent | Corresponsabilidad del Tiempo y el Talento

Contact / Contacto: stewardship@gs-cc.org

Stewardship is...
Trust in God

*Stewardship is trusting God.
We believe that our generous God
will always provide for us.
None of us will ever have
all that we want,
but we will always have
all that we need.*
– archstl.org/stewardship



Corresponsabilidad es...
Confianza en Dios

*Corresponsabilidad es confiar en Dios.
Creemos que nuestro Dios generoso
siempre proveerá.
Ninguno de nosotros nunca tendrá
todo lo que queremos, sin embargo,
siempre tendremos todo lo que
necesitamos.*
– archstl.org/stewardship

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

06/28/2015			
Offertory Contribution	Actual	Budget Presupuesto	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$1,844,828	\$1,868,400	Año Fiscal al Día

CAPITAL CAMPAIGN / CAMPAÑA DE CAPITAL

Pledges to-date	\$3,711,460	Promesas al día
Payments Received	\$2,888,139	Pagos Realizados

Good News in Fiscal Year 2015

Fiscal year 2015 has ended. Although we have been under budget in offertory income, the Parish Office and Ministries have been good stewards of your treasure by keeping our expenses under budget. Stay tuned for more information in the Annual Report which will be published in October.

Buenas Noticias en el Año Fiscal 2015

El año fiscal 2015 ha terminado. Aunque hemos estado por debajo del presupuesto en los ingresos del ofertorio, la oficina y los Ministerios han sido buenos corresponsables de su tesoro, manteniendo los gastos por debajo de lo presupuestado. Más información en el Reporte Anual que será publicado en octubre.

Electronic Giving

With Faith Direct, you can choose either the 4th or 15th of the month to donate to Good Shepherd. Enroll online: gs-cc.org, or faithdirect.net (church code **VA208**) or pick up an enrollment form in the parish office.



Donaciones Electrónicas

Con Faith Direct, usted puede elegir el 4 o 15 de cada mes para hacer su donación a El Buen Pastor. Inscribese en línea: gs-cc.org, faithdirect.net (código **VA208**) o busque un formulario en la oficina.

Liturgy and Music



Anne Shingler
Liturgy & Music /
Liturgia y Música
Anne@gs-cc.org

Liturgia y Música

Save the Date!

International Festival Mass

Sunday, September 6, 12:00pm

As part of our International Festival events, we will celebrate a multicultural Mass.

- Represent your culture by singing for the Preparation of the Gifts or Communion in your native language.
 - Take part in the Prayers of the Faithful in your native language.
 - Take part in the Presentation of the Gifts, dressed in native costume.
 - Join the choir - open to singers and instrumentalists!
- Rehearsal is Sunday, September 6 at 11:00am.

The Mass will be bilingual (English and Spanish), but we hope to involve other cultures in the ways noted. Please let us know of your plans to participate (to help us prepare materials). Contact Anne@gs-cc.org.

Traveling this Summer?

Check www.masstimes.org for a great reference for Mass times anywhere you might traveling this year. (There's also an App!)

¡Guarde la Fecha!

Misa del Festival Internacional

Domingo, 6 de Septiembre, 12:00pm

Como parte de los eventos del Festival Internacional, celebraremos una Misa multicultural.

- Represente a su cultura cantando en el Ofertorio o en la Comunión en su idioma nativo.
- Participe en la Oración de los Fieles haciendo una petición en su idioma nativo.
- Participe en el Ofertorio vistiendo el traje típico de su país.
- Participe en el coro, cantando o tocando algún instrumento. Ensayo: domingo, 6 de sept. 11:00am.

La Misa será bilingüe (inglés y español), pero nos gustaría que participen otras culturas teniendo en cuenta las sugerencias más arriba. Contacto: Anne@gs-cc.org.

Misa del Divino Salvador del Mundo

Jueves, 6 de Agosto, 7:30pm

Aquí en El Buen Pastor

Celebrada por el Monseñor Constantino Barrera Morales, Obispo de la diócesis de Sonsonate, El Salvador.

Baptisms | Bautismos

Blessings on our newly baptized parishioners!
(Baptisms May - June 2015)

Adrian Alvarez
Karhina Arellano
Sagrario Arevalo
Azeneth Benitez
Lucas Bigham
James Carmona
Kaery Carrillo
Cassidy Davis
Alondra Gonzalez
Camille Guzman
Kevin Jimenez
Cadence Ledesma
Jonathan Lopez
Toby Miller
Brooks Moretti
Niall Patel

Pria Patel
Kaylee Peralta
Erick Perez
Allison Pineda
Michael Portillo
Jesus Ramirez
Emely Rios
Esmeralda Rios
Kelsey Robles
Melanie Robles
Edward Cartledge
Logan Cartledge
Matthew Castro
Ariana Castro
Daniella Ference

¡Bendiciones a nuestros nuevos feligreses bautizados!
(Bautismos de mayo - junio 2015)

Ximena Horta-Luna
Xitlali Lozano
Manuel Martinez
Kayla Martinez
Diego Martinez
Oliver Orluk
Tommy Pineda
Alejandra Sanchez
Zara-Chloe Eyram
Dezteny Valdes
Mia Mercado
Roberto Rodriguez
Charlotte Biehn
Tomas Iraheta
Genevieve Osika
Alan Pulido

Faith Formation



Joan Sheppard
Faith Formation /
Formación de Fe
Joan@gs-cc.org

Formación de Fe

Faith Formation Registration for Grades 1-12

- **Registration CLOSED for 2015-16.**
- Registration (including new parishioners and requests for change in session) **will reopen Sunday, August 23 - Sunday, August 30.**
- Please check the bulletin board in the RE hallway by Sunday, August 16 for class lists.
- Placement letters will be mailed early September.
- Information, including the Registration Form, is available on the parish website, www.gs-cc.org.

Inscripciones para Catequesis de 1-12 grados

- **Las inscripciones del 2015-16 están cerradas.**
- Oportunidades de inscripción (donde haya cupo):
 - **Domingos 19 de julio y 2 de agosto** después de Misa de 2:00pm (Sólo para K-6 en español)
 - Semana del **domingo 23 al 30 de agosto.**
- Publicación de clases: 16 de agosto, pasillo de ER.
- Cartas de ubicación: enviadas a inicios de septiembre.
- Información y formulario de inscripción, en: gs-cc.org. 'inscripción')



Stacy Austin
RE@gs-cc.org



Christina Steele
RE@gs-cc.org

Children K-6

Niños K-6



Marie Purdy
Marie@gs-cc.org

Got Faith?

Pass it On - Become a Catechist!

Join this rewarding ministry! We have openings for various grades Sunday and Monday. Contact **Stacy**.

Mandatory Catechist Training (1 of 2 remaining sessions) Saturday, July 25, 10:00am – 12:00pm (final opportunity Saturday, August 22)

Catechists are required to attend **ONE** training session over the summer, in addition to the **September 12 Catechist training session**. To accommodate busy schedules, we offer three opportunities for the Summer Training. Learn important information like *Class Management* and *How to Make a Lesson Plan*. **RSVP to Christina.**

Follow us on Twitter

@gsffk6

For class reminders, ideas on incorporating faith in the family, Diocesan and Parish news, and weather cancelations.



Padres de Familia

¡Sean Parte de la Familia Parroquial!

Intégrese en la vida de la parroquia, participando en la Misa y las otras actividades que se ofrece. Inscriba a sus hijos en clases de formación todos los años, (no sólo para recibir su sacramento) y tráiganlos a las actividades de los grupos juveniles. Así tendrán las bases esenciales para un desarrollo sano.

Elementos Fundamentales del Desarrollo de Su Hijo/a

Apoyo Familiar - La vida familiar brinda altos niveles de amor y apoyo.

Comunicación Familiar Positiva- el joven y sus padres se comunican positivamente. Los jóvenes están dispuestos a buscar consejo y consuelo en sus padres.

Otras Relaciones con Adultos- Además de sus padres, los jóvenes reciben apoyo de tres o más personas adultas que no son sus padres.

Una Comunidad Comprometida- El joven experimenta el interés de sus vecinos por su bienestar.

Middle & High School Faith Formation



Rosie Driscoll Rosie@gs-cc.org

Formación de Fe de Middle y High School

Candidates for Confirmation on October 10, 2015

Pre-Confirmation Interview:

Saturday, August 1, 9:30am

This is the LAST opportunity to have your **required** interview before Confirmation. Sign up on the Teen Faith Formation page of the parish website.

Middle & High School Faith Formation on the Parish Website

As the parish transitions to our new website (gs-cc.org), we are creating new pages of information for our Middle and High School Faith Formation families. The

- Monthly Newsletter,
- 2015-16 Calendar,
- and 2016 Confirmation requirements

are posted online. Thank you for your patience as we work this summer to complete the rest. Stay tuned!

*The information is also available from the “Teen” section of our parish mobile App.

Candidatos para la Confirmación el 10 de Octubre, 2015

Entrevista de Confirmación: 1 de Agosto, 9:30 am

Esta es la ULTIMA oportunidad para la entrevista obligatoria antes de la Confirmación. Anótese en la lista electrónica en el sitio web parroquial o en el Tablero del Pasillo de ER.

Formación de Fe de Middle y High School en el Sitio Web Parroquial

Recientemente lanzado, nuestro nuevo sitio web parroquial (www.gs-cc.org – haga clic en “español” arriba en la esquina derecha), nos permite crear nuevas páginas de información para nuestras familias de Middle y High School. Información como

- Noticias Mensuales,
- Calendario de 2015-16,
- y Requisitos de Confirmación del 2016

ya están disponibles. ¡Gracias por su paciencia en lo que trabajamos este verano para completar lo que falta!

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Director Faith Formation / Directora Formación de Fe: Joan Sheppard - Joan@gs-cc.org

Coordinadora de RICA: Leah Tenorio - Leah@gs-cc.org

New Website and App!

Stay up-to-date on Adult Faith Formation by checking our brand new webpage! Fall and Spring events are already posted so you can mark your calendar. And download the Parish App to get late-breaking announcements and news!

Coming in Fall 2016

Check GS website for details and registration information.

Symbolon: The Catholic Faith Explained. Presented by some of the most trusted Catholic teachers in the world, this unique video and discussion experience will enrich your ability to explain and understand the Catholic faith. Tuesdays 7:00-8:30pm.

Unlocking the Mystery of the Bible. This engaging journey through the Bible will help you uncover the story woven throughout Scripture so you can get the “big picture” of the Bible and understand what it is all about. Mondays 7:00-8:30pm.

Próxima Noche de Evangelización

Sábado, 1 de Agosto, 7:30 - 9:30pm

¡Todos están invitados!

Charla de Verano para Adultos

Con el Padre Francisco Mejía

Jueves, 30 de Julio, 8:00pm

Después de la Hora Santa y Misa, 7:00 - 8:00pm

Retiro de Servidores

*Catequistas, Litúrgicos de Caridad,
de Grupos y Ministerios*

Invitado especial: Padre Francisco Mejía.

Domingo, 2 de Agosto, 9:00am - 1:45pm

Se servirá el desayuno y almuerzo.

Youth Ministry



Miguel DeAngel
Youth Ministry /
Ministerio Juvenil
Miguel@gs-cc.org

Ministerio Juvenil

High School Nights Join us Sundays 7:30 - 9:00pm

Join us throughout the summer. School may be out, but we're still here!



Noches de High School

Acompáñenos los domingos, 7:30 - 9:00pm

La escuela está en receso de verano, pero nosotros estamos aquí. ¡Ven al grupo de jóvenes!

Adult Volunteers Needed!

Volunteers needed to support our year-round Sunday youth group and the summer programs including Drop-In, Soccer, Middle School WorkCamp, and field trips. We need leaders, planners, and chaperones. No help is too small! If you have a heart for teens and are able to share a few hours please support our youth. Contact youthministry@gs-cc.org.

¡Necesitamos Voluntarios Adultos!

Necesitamos voluntarios para apoyar a los grupos de jóvenes y programas de verano: "Drop-In", fútbol, WorkCamp de Middle School y paseos. Necesitamos líderes, planificadores y chaperones. ¡Apreciamos cualquier ayuda! Si tiene un corazón para ayudar a los jóvenes y puede dedicar unas horas a la semana, apoye a nuestro ministerio. Hable con Miguel al 703-780-4055 o escriba al youthministry@gs-cc.org.

Summer Drop-In

All Mondays, Tuesdays and Thursdays in July and August, 6:00 - 8:00pm

Did you miss the "snowball fight" or Ultimate Frisbee? It was a blast! Join us for more fun activities each week to get us through the hot days of summer! Open to MS and HS students!



Drop-In de Verano

Lunes, Martes y Jueves 6:00 - 8:00pm durante Julio y Agosto

Participe en los Drop-In para estudiantes de Middle y High School. Tendremos actividades divertidas ¡para pasar un verano genial!

Soccer Wednesdays

6:00 - 8:00pm Wednesdays in July and August

Open to MS and HS students. NEW location: Woodley Hills Elementary.

Miércoles de Fútbol

Miércoles en Julio y Agosto, 6:00 - 8:00pm

Para jóvenes de 12 - 18 años. NUEVO campo: Escuela Woodley Hills.

Field Trips!

Friday, July 31: King's Dominion

Stay tuned to social media for announcements about summer field trips. Permissions online. Keep an eye out for a hike of Old Rag in late August.

¡Excursiones!

Viernes, 31 de Julio: King's Dominion

Este pendiente para información sobre el "hike" a la montaña "Old Rag."

Stay in Touch

Follow us on **Facebook** (Good Shepherd Youth Ministry), **Instagram** (gscYM) and **Twitter** (@gscYM). Like our posts and pictures; updates are made daily! And download the new parish App! (Android and Apple)



Manténgase en Contacto

Síganos en **Facebook** (somos "Good Shepherd Youth Ministry"), **Instagram** (gscYM) y **Twitter** (@gscYM). Déle "like" y comparta nuestras fotos y ¡anuncios diarios! Y ¡baje el "App" hoy mismo! (Android y Apple)

Photos needed! Send us your photos from teen and youth ministry events to youthministry@gs-cc.org



¡Necesitamos fotos! Enviándonos tus fotos de los adolescentes en actividades de jóvenes al youthministry@gs-cc.org

Fill A Backpack!

Donations collected at **GS** from
Saturday, July 25 - Sunday, August 2
Donations also accepted at **UCM**
7511 Fordson Rd 22306

Donate school supplies to help 1,000 students in need! Items requested: backpacks, spiral and composition notebooks, folders, loose leaf paper, pens, pencils, crayons, markers, colored pencils, highlighters, glue sticks, scissors, and erasers. New items only.



¡Llenemos una Mochila!

Donación de Útiles Escolares
en El Buen Pastor
Sábado 25 de Julio al Domingo 2 de Agosto
También se aceptan donaciones en **UCM**
7511 Fordson Rd 22306

¡A beneficio de más de 1,000 niños necesitados!
Se necesitan: mochilas, cuadernos en espiral y composición, carpetas, hojas sueltas de papel, bolígrafos, lápiz de papel, crayones, marcadores, lápices de colores, resaltadores, tijeras y borradores. Solo nuevos artículos.

International Festival 2015!

Win \$10,000!
Raffle Tickets on Sale Now!



5K Race and 1 Mile Fun Run - Sept. 5

- Sign up now using the link at the parish web site. (Search "5K").
- Sponsorship opportunities available - sponsor a turn sign or banner!
- To volunteer, contact **Bill DeMaso, gsc.if.race@gmail.com**

Prepare for the White Elephant Sale! - Start cleaning your garage and attic for treasures to donate to the White Elephant Sale on Saturday, Sept. 5.

- Donations accepted starting Saturday, August 15.
- We accept jewelry, luggage, housewares, & more. Please see gs-cc.org for full list of accepted items.
- **Please note: We do NOT accept** furniture, clothes, shoes, computers, books, stuffed animals - see full list on our website.

Note: Furniture and gently-used clothing can be donated to the United Community Ministries Front Porch Thrift Store 8794-A Sacramento Dr., 22309

Three Days of Celebration! Sept. 5-7
Saturday - White Elephant Sale
5K Race / 1m Run
Sunday - Multicultural Mass, 12pm
Monday - Festival 11am-5pm

¡Festival Internacional 2015!

¡Gane \$10,000!
Boletos de Rifa ¡ya están a la venta!

Carrera de 5K - 5 de Septiembre

- Inscríbese ahora utilizando el enlace en el sitio web parroquial (busque "5K")
- Oportunidades de Auspicio - ¡auspicie una vuelta o cartel!
- Para ser voluntario, contacto: **Bill DeMaso, gsc.if.race@gmail.com**

Prepárese para la Venta del White Elephant - Empiece a buscar en su casa artículos para donar al White Elephant el sábado 5 de septiembre.

- Aceptamos donaciones desde el sábado 15 de agosto
- Aceptamos joyas, valijas, artículos para el hogar y más. (vea gs-cc.org para la lista completa de artículos)
- **NOTA: NO** aceptamos muebles, ropa, zapatos, computadoras, libros, animales de peluche - vea la lista completa en nuestro sitio web.

Atención: muebles y ropas usadas en buen estado puede llevarlos al Front Porch Thrift de UCM. Tienda 8794- A Sacramento Dr., 22309

¡Tres Días de Celebración! 5-7 de sept.
Sábado - Venta de "White Elephant"
Carreras de 5k / 1m
Domingo - Misa Multicultural, 12pm
Lunes - Festival 11am-5pm

Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

Free Summer Clinics for Parents:

Does Your Child Need Emotional Support?

Is your child anxious, not sleeping well, a target of bullying, or experiencing other social or emotional issues? Schedule a free 45-minute consultative appointment with a School Psychologist or Social Worker through the FCPS Office of Intervention and Prevention Services. Parents will receive:

- assistance identifying community resources;
- guidance on how to manage challenging behaviors;
- advice on how to work collaboratively with the school team around issues of academic or behavioral concern.

To schedule an appointment call **703-503-2506** or visit <http://www.fcps.edu/dss/parentclinic/mailform.html>

Dynamic Seniors!

Join Good Shepherd Single Seniors Fellowship (GSSSF)

Join us for social/dining, spiritual, educational and travel events with other single seniors. Minimum age 55. Contact **Tom Gibbons, 703-360-7919, tom58gibbons@gmail.com.**

Summer Story Time

Thursdays, July 23 and August 6
Pauline Books and Media
1025 King St. Alexandria, 22314

Faith-filled Fun for Little Ones

- Stories, crafts, and songs
- Geared toward 3- to 5-year-olds, with parent or guardian; siblings welcome
- Events are free.
- Registration appreciated: **703-549-3806, or alexandria@paulinemediamedia.com**

Clínicas Gratuitas Para Padres

¿Necesita su Hijo/a Apoyo Emocional?

¿Está su hijo/a ansioso, no duerme bien, se siente atacado, o experimenta algún otro problema social o emocional? Marque una consulta de 45 min. gratis con un Psicólogo escolar o Trabajador/a Social a través de la Oficina de Intervención y Prevención del FCPS. Los padres recibirán:

- Asistencia para identificar recursos comunitarios;
- Guía para manejar los comportamientos difíciles;
- Consejo para saber cómo trabajar de manera colaborativa con la escuela sobre los problemas académicos o de comportamiento.

Para fijar una cita llame al **703-503-2506** o visite:

<http://www.fcps.edu/dss/parentclinic/mailform.html>

Legión de María

Sábados, 4:00 - 5:30pm salón parroquial 5 ó 6

Información: **Rubén Navarro, 202-705-7131** o **María Navarro, 703-909-7816.** ¡Una gran familia te espera!

¡Practique su Inglés!

Clase de Conversación en Inglés

Martes, 10:30am - 12:30pm

Aquí en El Buen Pastor

¡Es gratis! No necesita inscribirse, solo llegar con ganas de mejorar su inglés. (Por favor no traer niños a la clase) Patrocinado por Progreso Literacy and Citizenship Center.

Campamento Juvenil Santa María

Chicas mayores de 11 años
1 al 8 de Agosto

Varones mayores de 12 años
8 al 15 de Agosto

Hunting Ridge Retreat, Winchester VA

Costo: \$250 (Becas disponibles). Valores humanos, contacto con la naturaleza, deporte, amistad y formación católica. Información: **Escuela Juvenil de Liderazgo, Guadalupe Barrera, 703-655-2729** o **Julia Argueta: 703-209-6811**

Contact Us

Sacramental Emergencies, Hospital or Homebound Visits, or Funerals

Parish Membership - **Welcome!**

Receptionists

Baptisms

Parish Registrations

Communication Team

Website and Parish App

703-780-4055

703-780-4055 or **office@gs-cc.org**

office@gs-cc.org

see page 9 / vea página 9

database@gs-cc.org

bulletin@gs-cc.org

webmaster@gs-cc.org

Contáctenos

Emergencias Sacramentales, Visitas a los Enfermos, o Funerales

Membresía Parroquial **¡Bienvenido!**

Recepcionistas

Bautismos

Registro Parroquial

Equipo de Comunicación

Sitio Web y App Paroquial

Mass Schedule / Horario de Misas

July 20- 26/ 20 - 26 de julio

Mon / lun	7/20	Mass Intention	Presider / Celebrantes
	9:00 am	Father Joseph Dolan ☩	Father Luis Quiñones
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Zacarías Martínez
Tue / mar	7/21		
	9:00 am	Clete and Cletus Kresge ☩	Father Luis Quiñones
Wed / mié	7/22		
	9:00 am	Robert Boyd ☩	Father Tom Ferguson
Thu / jue	7/23		
	9:00 am	Richard Paladino ☩	Father Tom Ferguson
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Luis Quiñones
Fri / vie	7/24		
	9:00 am	Parishioners' Intentions	Father Tom Ferguson
Sat / sáb	7/25		
	9:00 am	Irene Sedutto ☩	Father Zacarías Martínez
	5:00 pm	Mildred Picciano ☩	Father Zacarías Martínez
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Luis Quiñones
Sun / dom	7/26		
	7:30 am	John M. Logue ☩	Father Tom Ferguson
	9:00 am	Norman Mayer ☩	Father Tom Ferguson
	10:30 am	Margaret Hickey ☩	Father Mike Hann
	12:00 pm	Anna Ziemba ☩	Father Mike Hann
	2:00 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Luis Quiñones
	6:30 pm	Marguerite Ziemann ☩	Father Zacarías Martínez

☩ = Deceased

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
 Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
 Wed 6:00pm; Thu 7:00pm
 First Fri 9:30am and 7:00pm

Rosario lun - sáb 8:30am (inglés)
Confesion sáb 6:00 - 6:30pm
 dom 1:10 - 2:00pm
Adoración Eucarística
 mié 6:00pm; jue 7:00pm
 primer vie 9:30am y 7:00pm

Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /
 Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

*Remember in your prayers those who have died, their family
 members and friends /*

Por los familiares y amigos que han fallecido

**Angela Mejia
 Virginia Lenzi
 Elena Flores Guevara**

*For those in harm's way, their family and friends /
 Por los familiares y amigos que están en peligro*

Baptisms

Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must attend a Baptism Preparation class prior to having their child baptized at Good Shepherd. You must register for the class, so please contact the office for upcoming class dates and times (baptisms@gs-cc.org).

Bautismos

Próxima Charla: Sábado, 15 de Agosto, 10:00am

Bautismo: Sábado, 12 de Septiembre, 10:00am

¡Felicitaciones! Nos complace darle la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir, registrarse con anticipación a la charla y llenar los formularios necesarios en la oficina.

Contacto: office@gs-cc.org, 703-780-4055.

PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL



Rev. Thomas P. Ferguson
 Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org



Rev. Luis Quiñones
 Parochial Vicar / Vicario
Luis@gs-cc.org



Rev. Zacarías Martínez
 Parochial Vicar / Vicario
ZacMartinez@gs-cc.org



Thomas White
 Deacon / Diácono
tgwhite@aol.com



Julian Gutierrez
 Deacon / Diácono
Julian@gs-cc.org



Christopher Ryan
 Deacon / Diácono
DeaconChrisRyan@gmail.com



Patrick Ouellette
 Deacon / Diácono
PatrickAOuellette@gmail.com



Mike O'Neill
 Deacon Candidate /
 Candidato al Diaconado
Mike@gs-cc.org



Claudia Fiebig
 Pastoral Assoc.
 / Asoc. Pastoral
Claudia@gs-cc.org



Leah Tenorio
 Hispanic Ministry /
 Ministerio Hispano
Leah@gs-cc.org



Brenda Caballero
 Office Mgr. /
 Mgr. de Oficina
Office@gs-cc.org



Larry Dohm
 Facilities /
 Instalaciones
Larry@gs-cc.org

Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and on website, www.gs-cc.org
 La información de contacto de los otros Ministerios se publica en las otras páginas del Boletín y www.gs-cc.org

Pastor's Summer Letter | Carta de Verano del Párroco

Dear Parishioners,

On May 30 we celebrated the **50th Anniversary** of the founding of our parish. Bishop Loverde joined us for Mass. We celebrated our founders as well as all parishioners throughout the weekend. We used the occasion to launch an update of our parish website and introduce a new mobile App. We also shared a special prayer and video presentation to mark the milestone. The weekend was a great time to remember our past and to look forward to the future on the solid foundation of faith, hope, and love.

This week, more than 100 children will participate in **Vacation Bible School**, thanks to our energetic staff and generous volunteers. Weekly Eucharistic **Adoration** and **bible studies** continue through summer. Adult, Youth, and Middle School **WorkCamps** helped families in our community, our diocese, and in Appalachia.

Preparations are underway for the **40th International Festival**:

Saturday, September 5

White Elephant Sale

5K Race / 1 mile Fun Run

Sunday, September 6

Multicultural Mass, Noon

Monday, September 7

Festival Day, with games, rides, music, food, bingo and more!

Raffle tickets on sale after Masses in July and August. Win \$10,000!

Net festival proceeds benefit those in need.

Faith Formation classes begin September 20. **“Youth Ministry Kickoff”** is September 12.

I hope you are enjoying some quiet and restful time that includes the love, joy and peace of being with family and friends. Let us also look forward to being present with one another always at Mass, and also at the Festival, in faith formation programs, and in our service and fellowship opportunities.

Sincerely yours in the Lord,

Queridos Feligreses,



El pasado 30 de mayo celebramos el **50^o aniversario** de la fundación de nuestra parroquia. El Obispo Loverde nos acompañó en la Misa. Fue una celebración durante todo el fin de semana para los fundadores y todos los feligreses. En esta ocasión, lanzamos nuestro nuevo sitio web y el App para los celulares. Para destacar la ocasión, también hemos compartido una oración y presentación de un video. Fue un fin de semana especial para recordar el pasado y mirar al futuro sobre la sólida base de la fe, esperanza y amor.

Este semana, más de 100 niños participarán en la **Escuela Bíblica de Verano**, gracias a nuestro personal entusiasta y voluntarios generosos. La **Adoración Eucarística** Semanal y **estudio bíblico** continúan en el verano. Los participantes de **WorkCamp** de adultos, jóvenes y de Middle School ayudaron a familias de nuestra comunidad, Diócesis y del Appalachia.

La organización del **40^o Festival Internacional** sigue en marcha:

Sábado, 5 de septiembre

Venta de White Elephant

Carrera Familiar de 5K, 1mille

Domingo, 6 de septiembre

Misa Multicultural, 12:00pm

Lunes, 7 de septiembre

¡Día del Festival! con juegos, música, comida, bingo y más!

Los **boletos de la Rifa** están a la venta después de Misa en julio y agosto.

Fondos a beneficio de los necesitados.

Las **clases de Formación de Fe** inician el 20 de septiembre. El **“Kickoff” del Ministerio de Jóvenes** es el 12 de septiembre.

Espero que en este tiempo de verano, esté disfrutando y descansando en amor, paz y rodeado de sus familiares y amigos. Además, que podamos compartir unos a otros participando en la Misa, el Festival, los programas de formación de fe y con nuestro servicio y oportunidades de convivio.

Sinceramente suyo en el Señor,

Father Tom